



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

16. huhtikuuta 2015

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

### ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/590, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2015, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Chouriça de carne de Melgaço (SMM))** ..... 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/591, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2015, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Presunto de Melgaço (SMM))** ..... 3
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/592, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2015, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä (Presunto de Barrancos/Paleta de Barrancos (SAN))** ..... 4
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/593, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2015, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä (Reblochon/Reblochon de Savoie (SAN))** ..... 5
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/594, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2015, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä (Jambon sec des Ardennes/Noix de Jambon sec des Ardennes (SMM))** ..... 6
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/595, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2015, unionin yhteensovitetusta monivuotisesta valvontaohjelmasta vuosiksi 2016, 2017 ja 2018 kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja niiden pinnalla olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi ja kuluttajien kyseisille torjunta-ainejäämille altistumisen arvioimiseksi <sup>(1)</sup>** ..... 7
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/596, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2015, asetuksen (EY) N:o 606/2009 muuttamisesta kokonaisrikkidioksidipitoisuuden enimmäismäärän nostamisen osalta ilmasto-olosuhteiden niin edellyttäessä** ..... 21

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/597, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	23
---	----

#### PÄÄTÖKSET

★ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/598, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Keski-Aasiaan .....	25
★ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/599, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Lähi-idän rauhanprosessiin .....	29

#### KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

★ Tulliyhteistyön ja kaupankäynnin helpottamisen Cariforum–EU-erityiskomitean päätös N:o 1/2015, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2015, poikkeuksesta Cariforum-valtioiden sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen talouskumppanuussopimuksen pöytäkirjassa I määrättyihin alkuperäsääntöihin Dominikaanisen tasavallan erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tekstiilituotteiden osalta [2015/600] .....	34
---	----

## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/590,

annettu 31 päivänä maaliskuuta 2015,

nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Chouriça de carne de Melgaço (SMM))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Portugalin hakemus nimityksen "Chouriça de carne de Melgaço" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup> asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, nimitys "Chouriça de carne de Melgaço" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään nimitys "Chouriça de carne de Melgaço" (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 <sup>(3)</sup> liitteessä XI mainitun luokan 1.2 "Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)" tuotteeseen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 423, 26.11.2014, s. 9.

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Phil HOGAN  
Komission jäsen*

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/591,**  
**annettu 31 päivänä maaliskuuta 2015,**  
**nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten**  
**merkintöjen rekisteriin (Presunto de Melgaço (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Portugalin hakemus nimityksen ”Presunto de Melgaço” rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup> asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, nimitys ”Presunto de Melgaço” olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Rekisteröidään nimitys ”Presunto de Melgaço” (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 <sup>(3)</sup> liitteessä XI mainitun luokan 1.2 ”Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)” tuotteeseen.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 2015.

*Komission puolesta,*  
*puheenjohtajan nimissä*  
Phil HOGAN  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 423, 26.11.2014, s. 5.

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/592,****annettu 14 päivänä huhtikuuta 2015,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä (Presunto de Barrancos/Paleta de Barrancos (SAN))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Portugalin esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 2400/96 <sup>(2)</sup> nojalla rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen "Presunto de Barrancos" eritelmän muutoksen hyväksymistä.
- (2) Koska kyseessä ei ole asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan mukainen vähäinen muutos, komissio julkaisi muutospynnön kyseisen asetuksen 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(3)</sup>.
- (3) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, eritelmän muutos olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään nimitystä "Presunto de Barrancos"/"Paleta de Barrancos" (SAN) koskeva eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä huhtikuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Phil HOGAN  
Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 2400/96, annettu 17 päivänä joulukuuta 1996, tiettyjen nimitysten kirjaamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 säädettyyn "Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin" (EYVL L 327, 18.12.1996, s. 11).

<sup>(3)</sup> EUVL C 432, 2.12.2014, s. 16.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/593,****annettu 14 päivänä huhtikuuta 2015,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä (Reblochon/Reblochon de Savoie (SAN))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Ranskan esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 1107/96 <sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 828/2003 <sup>(3)</sup>, nojalla rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen "Reblochon"/"Reblochon de Savoie" eritelmän muutoksen hyväksymistä.
- (2) Koska kyseessä ei ole asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan mukainen vähäinen muutos, komissio julkaisi muutospyyntönsä kyseisen asetuksen 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(4)</sup>.
- (3) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, eritelmän muutos olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään nimitystä "Reblochon"/"Reblochon de Savoie" (SAN) koskevan eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä huhtikuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Phil HOGAN  
Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1107/96, annettu 12 päivänä kesäkuuta 1996, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 17 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesta maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten rekisteröinnistä (EYVL L 148, 21.6.1996, s. 1).

<sup>(3)</sup> Komission asetus (EY) N:o 828/2003, annettu 14 päivänä toukokuuta 2003, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 17 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesta maantieteellisten merkintöjen ja alkuperäisnimitysten rekisteröinnistä annetun asetuksen (EY) N:o 1107/96 liitteessä olevan kuudentoista nimityksen eritelmien muuttamisesta (Danablu, Monti Iblei, Lesbos, Beaufort, Salers, Reblochon tai Reblochon de Savoie, Laguiole, Mont d'Or tai Vacherin du Haut-Doubs, Comté, Roquefort, Époisses de Bourgogne, Brocciu corse tai Brocciu, Sainte-Maure de Touraine, Ossau-Iraty, Dinde de Bresse, Huile essentielle de lavande de Haute-Provence) (EUVL L 120, 15.5.2003, s. 3).

<sup>(4)</sup> EUVL C 387, 1.11.2014, s. 17.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/594,****annettu 14 päivänä huhtikuuta 2015,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatus nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä (Jambon sec des Ardennes/Noix de Jambon sec des Ardennes (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Ranskan esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 2036/2001 <sup>(2)</sup> nojalla rekisteröidyn suojatun maantieteellisen merkinnän ”Jambon sec des Ardennes”/”Noix de Jambon sec des Ardennes” eritelmän muutoksen hyväksymistä.
- (2) Koska kyseessä ei ole asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan mukainen vähäinen muutos, komissio julkaisi muutospynnön kyseisen asetuksen 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(3)</sup>.
- (3) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, eritelmän muutos olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään nimitystä ”Jambon sec des Ardennes”/”Noix de Jambon sec des Ardennes” (SMM) koskeva eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä huhtikuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Phil HOGAN  
Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 2036/2001, annettu 17 päivänä lokakuuta 2001, tiettyjen nimitysten kirjaamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 säädettyyn ”Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin” annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä (EYVL L 275, 18.10.2001, s. 9).

<sup>(3)</sup> EUVL C 444, 12.12.2014, s. 25.



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/595,****annettu 15 päivänä huhtikuuta 2015,****unionin yhteensovitetusta monivuotisesta valvontaohjelmasta vuosiksi 2016, 2017 ja 2018 kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja niiden pinnalla olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi ja kuluttajien kyseisille torjunta-ainejäämille altistumisen arvioimiseksi****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta 23 päivänä helmikuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 29 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1213/2008 <sup>(2)</sup> perustettiin ensimmäinen yhteensovitettu monivuotinen yhteisön valvontaohjelma, joka kattoi vuodet 2009, 2010 ja 2011. Ohjelmaa jatkettiin peräkkäisten komission asetusten nojalla. Viimeisin niistä oli komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 400/2014 <sup>(3)</sup>.
- (2) Ruokavalion perusta unionissa koostuu 30–40 elintarvikkeesta. Koska torjunta-aineiden käytössä ilmenee kolmen vuoden ajanjakson aikana merkittäviä muutoksia, torjunta-aineita olisi seurattava kyseisissä elintarvikkeissa kolmen vuoden välein, jotta voidaan arvioida kuluttajien altistumista ja unionin lainsäädännön soveltamista.
- (3) Binomiaalisen todennäköisyysjakauman avulla voidaan laskea, että tutkimalla 654 näytettä voidaan yli 99 prosentin luotettavuudella havaita näyte, jonka sisältämien torjunta-ainejäämien määrä ylittää määritysrajan, kun vähintään yksi prosentti tuotteista sisältää torjunta-ainejäämiä kyseisen rajan ylittävän määrän <sup>(4)</sup>. Näytteiden keruu olisi suhteutettava jäsenvaltioiden kesken väestön määrän mukaisesti siten, että vuosittain otetaan tuotetta kohden vähintään 12 näytettä.
- (4) Edellisistä unionin virallisista valvontaohjelmista saadut analyysitulokset on otettu huomioon sen varmistamiseksi, että valvontaohjelmaan sisältyvät torjunta-aineet vastaisivat käytössä olevia torjunta-aineita.
- (5) Komission verkkosivustolla on julkaistu elintarvikkeiden ja rehujen torjunta-ainejäämien määrityksessä käytettäviä analyttisiä laadunvalvonta- ja validointimenettelyjä koskevat ohjeet (Analytical quality control and validation procedures for pesticide residues analysis in food and feed) <sup>(5)</sup>.
- (6) Jos torjunta-aineen jäämän määritelmään sisältyy muita tehoaineita, metaboliitteja tai hajoamis- tai reaktiotuotteita, kyseiset yhdisteet olisi ilmoitettava erikseen, mikäli ne mitataan erikseen.
- (7) Jäsenvaltiot, komissio ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiset ovat sopineet täytäntöönpanotoimenpiteistä, esimerkiksi näytteen standardikuvauksesta (Standard Sample Description, SSD) <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>, jota käytetään torjunta-ainejäämiä koskevien analyysitulosten ilmoittamiseen jäsenvaltioiden toimittamien tietojen yhteydessä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1213/2008, annettu 5 päivänä joulukuuta 2008, yhteensovitetusta monivuotisesta yhteisön valvontaohjelmasta vuosiksi 2009, 2010 ja 2011 kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja niiden pinnalla olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi ja kuluttajien kyseisille torjunta-ainejäämille altistumisen arvioimiseksi (EUVL L 328, 6.12.2008, s. 9).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 400/2014, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2014, unionin yhteensovitetusta monivuotisesta valvontaohjelmasta vuosiksi 2015, 2016 ja 2017 kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja niiden pinnalla olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi ja kuluttajien kyseisille torjunta-ainejäämille altistumisen arvioimiseksi (EUVL L 119, 23.4.2014, s. 44).

<sup>(4)</sup> Codex Alimentarius, Pesticide Residues in Food, Rooma 1993, ISBN 92-5-103271-8; Vol. 2, s. 372.

<sup>(5)</sup> Asiakirja N:o SANCO/12571/2013 [http://ec.europa.eu/food/plant/plant\\_protection\\_products/guidance\\_documents/docs/qualcontrol\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/food/plant/plant_protection_products/guidance_documents/docs/qualcontrol_en.pdf), tuorein versio.

<sup>(6)</sup> Standard sample description for food and feed (EFSA Journal 2010; 8(1): 1457).

<sup>(7)</sup> Use of the EFSA Standard Sample Description for the reporting of data on the control of pesticide residues in food and feed according to Regulation (EC) No 396/2005 (EFSA Journal 2014; 12(1): 3545).

- (8) Näytteenottomenettelyjen osalta olisi sovellettava komission direktiiviä 2002/63/EY<sup>(1)</sup>, johon on sisällytetty Codex Alimentarius -komission suosittelemat näytteenottomenetelmät ja -menettelyt.
- (9) On tarpeen arvioida, noudatetaanko komission direktiivin 2006/141/EY<sup>(2)</sup> 10 artiklassa sekä komission direktiivin 2006/125/EY<sup>(3)</sup> 7 artiklassa lastenruoille säädettyjä jäämien enimmäismääriä, ottaen huomioon ainoastaan asetuksessa (EY) N:o 396/2005 vahvistetut jäämien määritelmät.
- (10) Yhden jäämän menetelmien osalta jäsenvaltiot voivat täyttää analysointivelvoitteensa kääntymällä sellaisten virallisten laboratorioiden puoleen, joilla on jo käytössä vaadittavat validoidut menetelmät.
- (11) Jäsenvaltioiden olisi toimitettava vuosittain 31 päivään elokuuta mennessä edellistä kalenterivuotta koskevat tiedot.
- (12) Oikeusvarmuuden vuoksi täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 400/2014 olisi kumottava peräkkäisten monivuotisten ohjelmien päällekkäisyydestä mahdollisesti johtuvien sekaannusten välttämiseksi. Sitä olisi kuitenkin sovellettava vielä vuonna 2015 otettaviin näytteisiin.
- (13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### *1 artikla*

Jäsenvaltioiden on vuosien 2016, 2017 ja 2018 aikana otettava torjunta-ainejäämien ja tuotteiden yhdistelmistä näytteitä ja analysoitava ne liitteen I mukaisesti.

Kustakin tuotteesta, mukaan luettuina imeväisille ja pikkulapsille tarkoitetut ruoat ja luonnonmukaisesti tuotetut tuotteet, on otettava liitteessä II vahvistettu määrä näytteitä.

#### *2 artikla*

1. Erä, josta näyte otetaan, on valittava satunnaisesti.

Näytteenottomenettelyn, mukaan luettuna yksikköjen lukumäärä, on oltava direktiivin 2002/63/EY mukainen.

2. Kaikki näytteet, mukaan luettuina imeväisille ja pikkulapsille tarkoitetut ruoat, on analysoitava liitteessä I vahvistettujen torjunta-aineiden osalta asetuksessa (EY) N:o 396/2005 vahvistettujen jäämien määritelmien mukaisesti.

3. Imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettujen ruokien osalta näytteet on arvioitava nautintavalmiista tai valmistajan ohjeiden mukaan nautintavalmiiksi saatettavista tuotteista ottaen huomioon direktiiveissä 2006/125/EY ja 2006/141/EY vahvistetut jäämien enimmäismäärät. Jos tällaisia elintarvikkeita voidaan nauttia sekä sellaisina kuin ne myydään että valmiiksi saatettavina, tulokset on ilmoitettava nautintavalmiista tuotteista sellaisina kuin ne myydään.

#### *3 artikla*

Jäsenvaltioiden on toimitettava vuosina 2016, 2017 ja 2018 testattujen näytteiden analyysitulokset vuosittain 31 päivään elokuuta 2017, 2018 ja 2019 mennessä. Tulokset toimitetaan näytteen standardikuvauksen (SSD) mukaisesti.

Jos torjunta-aineen jäämän määritelmään sisältyy useampi kuin yksi yhdiste (tehoaine, metaboliitti ja/tai hajoamis- tai reaktiotuote), jäsenvaltioiden on ilmoitettava analyysitulokset jäämän täydellisen määritelmän mukaisesti. Lisäksi kaikkia jäämän määritelmään kuuluvia analyytteja koskevat tulokset on ilmoitettava erikseen, mikäli ne mitataan erikseen.

<sup>(1)</sup> Komission direktiivi 2002/63/EY, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2002, yhteisön näytteenottomenettelyistä kasvi- ja eläinperäisten tuotteiden torjunta-ainejäämien virallisessa tarkastuksessa ja direktiivin 79/700/ETY kumoamisesta (EYVL L 187, 16.7.2002, s. 30).

<sup>(2)</sup> Komission direktiivi 2006/141/EY, annettu 22 päivänä joulukuuta 2006, äidinmaidonkorvikkeista ja vieroitusvalmisteista ja direktiivin 1999/21/EY muuttamisesta (EUVL L 401, 30.12.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Komission direktiivi 2006/125/EY, annettu 5 päivänä joulukuuta 2006, imeväisille ja pikkulapsille tarkoitetuista viljapohjaisista valmisruoista ja muista lastenruoista (EUVL L 339, 6.12.2006, s. 16).

*4 artikla*

Kumotaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 400/2014.

Sitä on kuitenkin sovellettava vielä vuonna 2015 testattaviin näytteisiin.

*5 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2016.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä huhtikuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## LIITE I

## A OSA

**Kasvipäriset tuotteet, joista on otettava näytteet vuosina 2016, 2017 ja 2018**

2016	2017	2018
(c)	(a)	(b)
Omenat <sup>(1)</sup>	Silpimättömät pavut (tuoreet tai jäädytetyt) <sup>(1)</sup>	Munakoisot <sup>(1)</sup>
Keräkaali <sup>(1)</sup>	Porkkanat <sup>(1)</sup>	Banaanit <sup>(1)</sup>
Purjo <sup>(1)</sup>	Kurkut <sup>(1)</sup>	Parsakaali <sup>(1)</sup>
Lehtisalaatti <sup>(1)</sup>	Appelsiinit <sup>(1)</sup>	Viinirypäleet (syötäväksi tarkoitettut) <sup>(1)</sup>
Persikat (nektariinit ja niiden kaltaiset hybridit mukaan luettuina) <sup>(1)</sup>	Mandariinit <sup>(1)</sup>	Appelsiinimehu
Rukiinjyvät <sup>(2)</sup>	Päärynät <sup>(1)</sup>	Silvityt herneet (tuoreet tai jäädytetyt) <sup>(1)</sup>
Mansikat <sup>(1)</sup>	Perunat <sup>(1)</sup>	Paprikat (makeat) <sup>(1)</sup>
Tomaatit <sup>(1)</sup>	Riisinjyvät	Vehnäjyvät <sup>(2)</sup>
Viinirypäleistä valmistettu viini (punainen tai valkoinen) (Jos erityistä viinin jalostuskerrointa ei ole käytettävissä, voidaan soveltaa oletuskerrointa 1. Jäsenvaltioita pyydetään ilmoittamaan kansallisessa tiivistelmäraportissa käytetyt jalostuskertoimet.)	Pinaatti <sup>(1)</sup>	Neitsytoliiviöljy (Jos erityistä öljyn jalostuskerrointa ei ole käytettävissä, rasvaliukoisten aineiden osalta voidaan soveltaa oletuskerrointa 5, kun otetaan huomioon oliiviöljyn normaali tuotos, 20 prosenttia oliivisadosta; muiden kuin rasvaliukoisten aineiden osalta voidaan käyttää öljyn jalostuksen oletuskerrointa 1. Jäsenvaltioita pyydetään ilmoittamaan kansallisessa tiivistelmäraportissa käytetyt jalostuskertoimet.)

<sup>(1)</sup> Jalostamattomat tuotteet (mukaan lukien jäädytetyt tuotteet) olisi analysoitava.

<sup>(2)</sup> Jos rukiin- tai vehnäjyvistä ei ole saatavilla riittävästi näytteitä, voidaan analysoida myös ruis- tai vehnäjauhoa, edellyttäen että jalostuskerroin ilmoitetaan. Jos erityistä ruis- tai vehnäjauhon jalostuskerrointa ei ole käytettävissä, voidaan soveltaa oletuskerrointa 1.

## B OSA

**Eläinperäiset tuotteet, joista on otettava näytteet vuosina 2016, 2017 ja 2018**

2016	2017	2018
(e)	(f)	(d)
Lehmänmaito	Siipikarjan rasva	Voi
Sian rasva	Maksa (nauta ja muut märehitjät, sika ja siipikarja)	Kananmunat

## C OSA

**Kasvipärisissä tuotteissa valvottavat torjunta-aineen ja tuotteen yhdistelmät**

	2016	2017	2018	Huomautukset
2-fenyylifenoli	(c)	(a)	(b)	
Abamektiini	(c)	(a)	(b)	
Akrinatriini	(c)	(a)	(b)	
Aldikarbi	(c)	(a)	(b)	
Aldriini ja dieldriini	(c)	(a)	(b)	
Asefaatti	(c)	(a)	(b)	
Asetamipridi	(c)	(a)	(b)	
Atsinfossimetyyli	(c)	(a)	(b)	
Atsoksistrobiini	(c)	(a)	(b)	
Bifentriini	(c)	(a)	(b)	
Bifenyyli	(c)	(a)	(b)	
Bitertanoli	(c)	(a)	(b)	
Boskalidi	(c)	(a)	(b)	
Bromidi-ioni	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan vain lehtisalaatista ja tomaateista vuonna 2016; riisinjyvistä vuonna 2017; makeasta paprikasta vuonna 2018.
Bromopropylaatti	(c)	(a)	(b)	
Bupirimaatti	(c)	(a)	(b)	
Buprofetsiini	(c)	(a)	(b)	
Deltametriini	(c)	(a)	(b)	
Diatsinoni	(c)	(a)	(b)	
Dietofenkarbi	(c)	(a)	(b)	
Difenokonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Difenylyiamiini	(c)	(a)	(b)	
Diflubentsuroni	(c)	(a)	(b)	
Dikloraani	(c)	(a)	(b)	

	2016	2017	2018	Huomautukset
Diklorvossi	(c)	(a)	(b)	
Dikofoli	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista viljoja lukuun ottamatta.
Dimetoaatti	(c)	(a)	(b)	
Dimetomorfi	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista viljoja lukuun ottamatta.
Dinikonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Ditianoni	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan vain omenoista ja persikoista vuonna 2016; päärynöistä ja riisinjyvistä vuonna 2017; syötäväksi tarkoitettuista viinirypäleistä vuonna 2018.
Ditiokarbamaatit	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista parsakaa- lia, keräkaalia, appelsiinimehua ja oliiviöljyä lukuun otta- matta.
Dodiini	(c)	(a)	(b)	
Endosulfaani	(c)	(a)	(b)	
EPN	(c)	(a)	(b)	
Epoksikonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Etefoni	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan vain omenoista, rukiinjyvistä, tomaateista ja viinistä vuonna 2016; appelsiineista, mandariineista ja riisinjyvistä vuonna 2017; appelsiinimehusta, makeasta paprikasta, vehnänyyvistä ja syötäväksi tarkoitettuista viinirypäleistä vuonna 2018.
Etioni	(c)	(a)	(b)	
Etirimoli	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista viljoja lukuun ottamatta.
Etofenproksi	(c)	(a)	(b)	
Famoksadoni	(c)	(a)	(b)	
Fenamidoni	(c)	(a)	(b)	
Fenamifossi	(c)	(a)	(b)	
Fenarimoli	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista viljoja lukuun ottamatta.
Fenatsakiini	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista viljoja lukuun ottamatta.
Fenbukonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Fenbutatinaoksidi	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan vain omenoista, tomaateista ja viinistä vuonna 2016; appelsiineista, mandariineista ja päärynöistä vuonna 2017; munakoisosta, makeasta paprikasta ja syötäväksi tarkoitettuista viinirypäleistä vuonna 2018.
Fenheksamidi	(c)	(a)	(b)	
Fenitrotioni	(c)	(a)	(b)	
Fenoksikarbi	(c)	(a)	(b)	

	2016	2017	2018	Huomautukset
Fenpropatriini	(c)	(a)	(b)	
Fenpropidiini	(c)	(a)	(b)	
Fenpropimorfi	(c)	(a)	(b)	
Fenpyroksimaatti	(c)	(a)	(b)	
Fentioni	(c)	(a)	(b)	
Fenvaleraatti	(c)	(a)	(b)	
Fiproniili	(c)	(a)	(b)	
Fludioksoniili	(c)	(a)	(b)	
Flufenoksuroni	(c)	(a)	(b)	
Fluopyrami	(c)	(a)	(b)	
Flukinkonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Flusilatsoli	(c)	(a)	(b)	
Flutriafoli	(c)	(a)	(b)	
Folpetti	(c)	(a)	(b)	
Formetanaatti	(c)	(a)	(b)	
Fosmetti	(c)	(a)	(b)	
Fostiatsaatti	(c)	(a)	(b)	
Glyfosaatti	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan vain rukiinjyvistä vuonna 2016; riisinjyvistä vuonna 2017; vehnänjyvistä vuonna 2018.
Heksakonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Heksitiatsoksi	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista viljoja lukuun ottamatta.
Imatsaliili	(c)	(a)	(b)	
Imidaklopridi	(c)	(a)	(b)	
Indoksakarbi	(c)	(a)	(b)	
Iprodioni	(c)	(a)	(b)	
Iprovalikarbi	(c)	(a)	(b)	

	2016	2017	2018	Huomautukset
Isokarbofossi	(c)	(a)	(b)	
Isoprotiolaani		(a)		Analysoidaan vain riisinjyvistä vuonna 2017. Ei analysoida hyödykkeistä, jotka analysoidaan vuosina 2016 ja 2018.
Kaptaani	(c)	(a)	(b)	
Karbaryyli	(c)	(a)	(b)	
Karbendatsiimi ja benomyyli	(c)	(a)	(b)	
Karbofuraani	(c)	(a)	(b)	
Kinoksifeeni	(c)	(a)	(b)	
Klofentetsiini	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista viljoja lukuun ottamatta.
Klorantraniilipropoli	(c)	(a)	(b)	
Klorfenapyri	(c)	(a)	(b)	
Klormekvatti	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan vain rukiinjyvistä, tomaateista ja viinistä vuonna 2016; porkkanoista, päärynöistä ja riisinjyvistä vuonna 2017; munakoisosta, syötäväksi tarkoitetuista viinirypäleistä ja vehnänyyvistä vuonna 2018.
Klorotaloniili	(c)	(a)	(b)	
Klorprofaami	(c)	(a)	(b)	
Klorpyrifossi	(c)	(a)	(b)	
Klorpyrifossimetyyli	(c)	(a)	(b)	
Klotianidiini	(c)	(a)	(b)	Ks. myös tiametoksaami
Kresoksiimimetyyli	(c)	(a)	(b)	
Lambda-syhalotriini	(c)	(a)	(b)	
Linuroni	(c)	(a)	(b)	
Lufenuroni	(c)	(a)	(b)	
Malationi	(c)	(a)	(b)	
Mandipropamidi	(c)	(a)	(b)	
Mepanipyriimi	(c)	(a)	(b)	
Mepikvatti	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan vain rukiinjyvistä ja tomaateista vuonna 2016; päärynöistä ja riisinjyvistä vuonna 2017; vehnänyyvistä vuonna 2018.
Metalakssyyli ja metalakssyyli-M	(c)	(a)	(b)	
Metamidofossi	(c)	(a)	(b)	



	2016	2017	2018	Huomautukset
Metidationi	(c)	(a)	(b)	
Metiokarbi	(c)	(a)	(b)	
Metoksifenotsidi	(c)	(a)	(b)	
Metomyyli ja tiodikarbi	(c)	(a)	(b)	
Monokrotofossi	(c)	(a)	(b)	
Myklobutaniili	(c)	(a)	(b)	
Oksadiksyyli	(c)	(a)	(b)	
Oksamyyli	(c)	(a)	(b)	
Oksidemetonimetyyli	(c)	(a)	(b)	
Paklobutratsoli	(c)	(a)	(b)	
Parationi	(c)	(a)	(b)	
Parationimetyyli	(c)	(a)	(b)	
Pendimetalini	(c)	(a)	(b)	
Penkonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Pensykuroni	(c)	(a)	(b)	
Permetriini	(c)	(a)	(b)	
Pirimifossimetyyli	(c)	(a)	(b)	
Pirimikarbi	(c)	(a)	(b)	
Profenofossi	(c)	(a)	(b)	
Prokymidoni	(c)	(a)	(b)	
Propamokarbi	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan vain omenoista, keräkaalista, lehtisalaatista, tomaateista ja viinistä vuonna 2016; silpimättömistä pavuista, porkkanoista, kurkuista, appelsiineista, mandariineista, perunoista, pinaatista ja mansikoista vuonna 2017; munakoisosta, parsakaalista, silvityistä herneistä ja maakeasta paprikasta vuonna 2018.
Propargiitti	(c)	(a)	(b)	
Propikonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Propytsamidi	(c)	(a)	(b)	

	2016	2017	2018	Huomautukset
Pymetrotsiini	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan vain keräkaalista, lehtisalaatista, mansikoista ja tomaateista vuonna 2016; kurkuista vuonna 2017; munakoisosta ja makeasta paprikasta vuonna 2018.
Pyraklostrobiini	(c)	(a)	(b)	
Pyridabeeni	(c)	(a)	(b)	
Pyrimetaniili	(c)	(a)	(b)	
Pyriproksifeeni	(c)	(a)	(b)	
Spinosadi	(c)	(a)	(b)	
Spirodiklofeeni	(c)	(a)	(b)	
Spiroksamiini	(c)	(a)	(b)	
Spiromesifeeni	(c)	(a)	(b)	
Syflutriini	(c)	(a)	(b)	
Symoksaniili	(c)	(a)	(b)	
Sypermetriini	(c)	(a)	(b)	
Syprodiiniili	(c)	(a)	(b)	
Syprokonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Tau-fluvalinaatti	(c)	(a)	(b)	
Tebufenotsidi	(c)	(a)	(b)	
Tebufenpyradi	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista viljoja lukuun ottamatta.
Tebukonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Teflubentsuroni	(c)	(a)	(b)	
Teflutriini	(c)	(a)	(b)	
Terbutylatsiini	(c)	(a)	(b)	
Tetradifoni	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista viljoja lukuun ottamatta.

	2016	2017	2018	Huomautukset
Tetrakonatsoli	(c)	(a)	(b)	
Tiabendatsoli	(c)	(a)	(b)	
Tiaklopridi	(c)	(a)	(b)	
Tiametoksaami	(c)	(a)	(b)	
Tiofanaattimetyyli	(c)	(a)	(b)	
Tolklofossimetyyli	(c)	(a)	(b)	
Tolyylifluanidi	(c)	(a)	(b)	Analysoidaan kaikista luetelluista elintarvikkeista viljoja lukuun ottamatta.
Triadimefoni ja triadimenoli	(c)	(a)	(b)	
Triatsofossi	(c)	(a)	(b)	
Trifloksistrobiini	(c)	(a)	(b)	
Triflumuroni	(c)	(a)	(b)	
Vinklotsoliini	(c)	(a)	(b)	

## D OSA

**Eläinperäisissä tuotteissa tai niiden pinnalla valvottavat torjunta-aineen ja tuotteen yhdistelmät**

	2016	2017	2018	Huomautukset
Aldriini ja dieldriini	(e)	(f)	(d)	
Bifentriini	(e)	(f)	(d)	
DDT	(e)	(f)	(d)	
Deltametriini	(e)	(f)	(d)	
Diatsinoni	(e)	(f)	(d)	
Endosulfaani	(e)	(f)	(d)	
Famoksadoni	(e)	(f)	(d)	
Fenvaleraatti	(e)	(f)	(d)	
Heksaklooribentseeni	(e)	(f)	(d)	
Heksakloorisykloheksaani (HCH), alfa-isomeeri	(e)	(f)	(d)	

	2016	2017	2018	Huomautukset
Heksakloorisykloheksaani (HCH), beeta-isomeeri	(e)	(f)	(d)	
Heptakloori	(e)	(f)	(d)	
Indoksakarbi	(e)		(d)	Analysoidaan vain maidosta vuonna 2016; voista vuonna 2018.
Klordaani	(e)	(f)	(d)	
Klorpyrifossi	(e)	(f)	(d)	
Klorpyrifossimetyyli	(e)	(f)	(d)	
Lindaani	(e)	(f)	(d)	
Metoksikloori	(e)	(f)	(d)	
Parationi	(e)	(f)	(d)	
Permetriini	(e)	(f)	(d)	
Pirimifossimetyyli	(e)	(f)	(d)	
Spinosadi		(f)		Analysoidaan vain maksasta vuonna 2017.
Sypermetriini	(e)	(f)	(d)	

## LIITE II

**1 artiklassa tarkoitettujen näytteiden lukumäärä**

- 1) Niiden näytteiden, jotka kunkin jäsenvaltion on kustakin hyödykkeestä otettava ja analysoitava liitteessä I lueteltujen torjunta-aineiden osalta, lukumäärä vahvistetaan 5 kohdassa olevassa taulukossa.
- 2) Jäljempänä 5 kohdassa olevan taulukon mukaisesti vaadittavien näytteiden lisäksi kunkin jäsenvaltion on otettava ja analysoitava vuonna 2016 kymmenen näytettä muista imeväisille ja pikkulapsille tarkoitetuista ruoista kuin äidinmaidonkorvikkeista, vieroitusvalmisteista ja viljapohjaisista lasten valmisruoista.

Kyseisen taulukon mukaisesti vaadittavien näytteiden lisäksi kunkin jäsenvaltion on otettava ja analysoitava vuonna 2017 yhteensä kymmenen näytettä äidinmaidonkorvikkeista ja vieroitusvalmisteista.

Kyseisen taulukon mukaisesti vaadittavien näytteiden lisäksi kunkin jäsenvaltion on otettava ja analysoitava vuonna 2018 kymmenen näytettä viljapohjaisista lasten valmisruoista.

- 3) Luonnonomukaisesti tuotetuista hyödykkeistä on 5 kohdassa olevan taulukon mukaisesti otettava tarvittaessa näytteitä suhteessa kyseisten hyödykkeiden markkinaosuuteen kussakin jäsenvaltiossa ja vähintään yksi näyte.
- 4) Monijäämämenetelmiä käyttävät jäsenvaltiot voivat käyttää kvalitatiivisia seulontamenetelmiä enintään 15 prosenttiin näytteistä, jotka on otettava ja analysoitava kohdassa 5 olevan taulukon mukaisesti. Jos jäsenvaltio käyttää kvalitatiivisia seulontamenetelmiä, sen on analysoitava loput näytteet monijäämämenetelmillä.

Jos kvalitatiivisen seulonnan tulokset ovat positiivisia, jäsenvaltioiden on kvantifioitava tulos käyttäen tavallista torjunta-ainekohtaista menetelmää.

- 5) Näytteiden lukumäärä jäsenvaltioittain

Jäsenvaltio	Näytteet
BE	12 (*)
	15 (**)
BG	12 (*)
	15 (**)
CZ	12 (*)
	15 (**)
DK	12 (*)
	15 (**)
DE	93
EE	12 (*)
	15 (**)
EL	12 (*)
	15 (**)
ES	45

Jäsenvaltio	Näytteet
LU	12 (*)
	15 (**)
HU	12 (*)
	15 (**)
MT	12 (*)
	15 (**)
NL	17
AT	12 (*)
	15 (**)
PL	45
PT	12 (*)
	15 (**)
RO	17

Jäsenvaltio	Näytteet	Jäsenvaltio	Näytteet
FR	66	SI	12 (*) 15 (**)
IE	12 (*) 15 (**)	SK	12 (*) 15 (**)
IT	65	FI	12 (*) 15 (**)
CY	12 (*) 15 (**)	SE	12 (*) 15 (**)
LV	12 (*) 15 (**)	UK	66
LT	12 (*) 15 (**)	HR	12 (*) 15 (**)

**NÄYTTEITÄ YHTEENSÄ VÄHINTÄÄN: 654**

(\*) Näytteiden vähimmäismäärä kutakin yhden jäämän menetelmää kohden.

(\*\*) Näytteiden vähimmäismäärä kutakin monijäämämenetelmää kohden.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/596,****annettu 15 päivänä huhtikuuta 2015,****asetuksen (EY) N:o 606/2009 muuttamisesta kokonaisrikkidioksidipitoisuuden enimmäismäärän nostamisen osalta ilmasto-olosuhteiden niin edellyttäessä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 91 artiklan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 606/2009 <sup>(2)</sup> vahvistetaan viinin kokonaisrikkidioksidipitoisuuden sallittu enimmäismäärä. Kyseisen asetuksen liitteessä I B olevassa A.4 kohdassa säädetään, että komissio voi päättää, että asianomaiset jäsenvaltiot voivat sallia 50:tä milligrammaa litraa kohti pienempien rikkidioksidin enimmäispitoisuuksien nostamisen enintään 300 milligrammalla litraa kohti ilmasto-olosuhteiden niin edellyttäessä.
- (2) Saksan toimivaltaiset viranomaiset esittivät 1 päivänä joulukuuta 2014 virallisen pyynnön nostaa vuonna 2014 Saksan osavaltioiden Baden-Württemberg, Baijeri, Hessen ja Rheinland-Pfalz viininviljelyalueilla korjatuista rypäleistä tuotettujen viinien osalta 300:aa milligrammaa litraa kohti pienempiä kokonaisrikkidioksidipitoisuuksia enintään 50 milligrammalla litraa kohti.
- (3) Saksan toimivaltaisten viranomaisten toimittama tekninen selvitys osoittaa, että ilmasto-olosuhteet ja erityisesti sadonkorjuuajankohtana vallinnut lämmin ja kostea sää ovat edistäneet pyruvaattia, asetaldehydia ja alfa-ketoglutaarihappoa tuottavien tuholaisten leviämistä. Nämä aineet sitoutuvat rikkidioksidin ja heikentävät sen säilöntäominaisuuksia. Sen vuoksi asianmukaisen viiniyttämisen ja säilytyksen edellyttämät rikkidioksidin kokonaispitoisuuden enimmäismäärät ovat suuremmat kyseisistä rypäleistä tuotetussa viinissä. Tästä syystä asetuksen (EY) N:o 606/2009 liitteessä I B olevassa A.4 kohdassa tarkoitettu tilapäinen poikkeuslupa on ainoa käytettävissä oleva keino, jonka avulla voidaan varmistaa näissä epäsuotuisissa ilmasto-oloissa kasvaneiden rypäleiden käyttäminen markkinoille soveltuvien viinien tuottamiseksi.
- (4) Tämän vuoksi asetusta (EY) N:o 606/2009 olisi muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 606/2009 liitteen I B lisäys 1 tämän asetuksen liitteellä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 606/2009, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2009, neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä rypäletuoteluokkien sekä viininvalmistusmenetelmien ja niiden rajoitusten osalta (EUVL L 193, 24.7.2009, s. 1).

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä huhtikuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

## LIITE

*”Lisäys I*

**Kokonaisrikkidioksidipitoisuuden enimmäismäärän nostaminen ilmasto-olosuhteiden niin edellyttäessä**

	Vuosi	Jäsenvaltio	Viininviljelyalue(et)	Kyseeseen tulevat viinit
1.	2000	Saksa	Kaikki Saksan alueella sijaitsevat viininviljelyalueet	Kaikki vuoden 2000 aikana korjatuista rypäleistä saadut viinit
2.	2006	Saksa	Baden-Württembergin, Baijerin, Hessenin ja Rheinland-Pfalzin alueiden viininviljelyalueet	Kaikki vuoden 2006 aikana korjatuista rypäleistä saadut viinit
3.	2006	Ranska	Bas-Rhinin ja Haut-Rhinin departementtien viininviljelyalueet	Kaikki vuoden 2006 aikana korjatuista rypäleistä saadut viinit
4.	2013	Saksa	Suojatun alkuperänimityksen 'Mosel' sekä suojattujen maantieteellisten merkintöjen 'Landwein der Mosel', 'Landwein der Ruwer', 'Landwein der Saar' ja 'Saarländischer Landwein' rajatut viininviljelyalueet	Kaikki vuoden 2013 aikana korjatuista rypäleistä saadut viinit
5.	2014	Saksa	Baden-Württembergin, Baijerin, Hessenin ja Rheinland-Pfalzin osavaltioiden viininviljelyalueet	Kaikki vuoden 2014 aikana korjatuista rypäleistä saadut viinit”



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/597,****annettu 15 päivänä huhtikuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä huhtikuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	103,8
	SN	185,4
	TR	120,5
	ZZ	136,6
0707 00 05	MA	176,1
	TR	139,5
	ZZ	157,8
0709 93 10	MA	92,0
	TR	164,4
	ZZ	128,2
0805 10 20	EG	48,6
	IL	72,1
	MA	52,4
	TN	55,3
	TR	67,4
	ZZ	59,2
	ZZ	59,2
0805 50 10	MA	57,3
	TR	45,7
	ZZ	51,5
0808 10 80	BR	97,3
	CL	113,9
	CN	100,9
	MK	29,8
	NZ	121,0
	US	209,2
	ZA	122,2
	ZZ	113,5
	ZZ	113,5
	0808 30 90	AR
CL		151,3
ZA		132,7
ZA		132,7
ZZ		130,6

<sup>(1)</sup> Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2015/598,

annettu 15 päivänä huhtikuuta 2015,

### Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Keski-Aasiaan

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan ja 33 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 25 päivänä kesäkuuta 2012 päätöksen 2012/328/YUTP<sup>(1)</sup>, jolla Patricia FLOR nimitettiin Euroopan unionin erityisedustajaksi, jäljempänä 'erityisedustaja', Keski-Aasiaan.
- (2) Erityisedustaja nimitetään Keski-Aasiaan 12 kuukauden toimikaudeksi.
- (3) Erityisedustaja toteuttaa toimeksiantonsa tilanteessa, joka voi huonontua ja joka saattaa haitata Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa määritettyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

#### **Euroopan unionin erityisedustaja**

Nimitetään Peter BURIAN Euroopan unionin erityisedustajaksi, jäljempänä 'erityisedustaja', Keski-Aasiaan 30 päivänä huhtikuuta 2016 päättyväksi kaudeksi. Neuvosto voi päättää poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean, jäljempänä 'PTK', ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', arvioinnin perusteella, että erityisedustajan toimeksianto päättyy edellä mainittua ajankohtaa aiemmin.

#### 2 artikla

#### **Poliittiset tavoitteet**

Erityisedustajan toimeksianto perustuu Keski-Aasiaa koskevan unionin politiikan tavoitteisiin. Näihin tavoitteisiin kuuluvat seuraavat:

- a) yhteisiin arvoihin ja etuihin perustuvien hyvien ja läheisten suhteiden edistäminen unionin ja Keski-Aasian maiden välillä asiaa koskevien sopimusten mukaisesti;
- b) vakauden ja yhteistyön lujittamisen edistäminen alueen maiden välillä;
- c) demokratian, oikeusvaltion ja hyvän hallintotavan vahvistamisen sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen edistäminen Keski-Aasiassa;
- d) vastaaminen keskeisiin uhkiiin ja varsinkin erityisiin ongelmiin, joilla on suoria vaikutuksia unioniin;
- e) unionin tehokkuuden ja näkyvyyden lisääminen alueella muun muassa tiiviimmällä yhteistyöllä muiden asiaan liittyvien kumppanien ja kansainvälisten järjestöjen kuten Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Ety) ja Yhdistyneiden kansakuntien (YK) kanssa.

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2012/328/YUTP, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Keski-Aasiaan (EUVL L 165, 26.6.2012, s. 59).

*3 artikla***Toimeksianto**

1. Näiden poliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi erityisedustajan toimeksiantona on:
  - a) edistää unionin toimien yleistä poliittista yhteensovittamista Keski-Aasiassa ja auttaa varmistamaan unionin ulkoisen toiminnan johdonmukaisuus alueella;
  - b) valvoa korkean edustajan puolesta sekä yhdessä Euroopan ulkosuhdehallinnon ja komission kanssa uutta kumppanuutta Keski-Aasian kanssa koskevan unionin strategian täytäntöönpanoprosessia, mitä täydennetään asiaa koskevilla neuvoston päätelmissä ja unionin Keski-Aasian strategian täytäntöönpanon edistymisestä myöhemmin laadittavilla raporteilla, sekä antaa suosituksia ja raportoida säännöllisesti asianomaisille neuvoston elimille;
  - c) avustaa neuvostoa kehittämään kattavaa Keski-Aasian politiikkaa edelleen;
  - d) seurata tiiviisti Keski-Aasian poliittisen tilanteen kehittymistä solmimalla ja ylläpitämällä läheisiä suhteita hallituksiin, parlamentteihin, oikeuslaitokseen, kansalaisyhteiskuntaan ja joukkotiedotusvälineisiin;
  - e) rohkaista Kazakstania, Kirgisiaa, Tadžikistania, Turkmenistania ja Uzbekistania yhteistyöhön yhteistä etua koskevissa alueellisissa asioissa;
  - f) luoda tarvittavia yhteyksiä ja kehittää yhteistyötä alueen keskeisten toimijoiden ja kaikkien merkityksellisten alueellisten ja kansainvälisten järjestöjen kanssa,
  - g) myötävaikuttaa unionin ihmisoikeuspolitiikan, muun muassa ihmisoikeuksia koskevien unionin suuntaviivojen, erityisesti lapsia aseellisten selkkauksien yhteydessä koskevien sekä naisiin ja tyttöihin kohdistuvan väkivallan ja kaikkien heihin kohdistuvien syrjintämuotojen torjumista koskevien unionin suuntaviivojen, sekä naisia, rauhaa ja turvallisuutta koskevaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmaan 1325 (2000) liittyvän unionin politiikan toteuttamiseen alueella yhteistyössä ihmisoikeuksista vastaavan Euroopan unionin erityisedustajan kanssa, muun muassa seuraamalla tapahtuvaa kehitystä ja raportoimalla siitä sekä antamalla suosituksia tältä osin;
  - h) osallistua tiiviissä yhteistyössä YK:n ja Etyjin kanssa konfliktinestoon ja -ratkaisuun luomalla yhteyksiä viranomaisiin ja muihin paikallisiin toimijoihin, kuten kansalaisjärjestöihin, poliittisiin puolueisiin, vähemmistöihin, uskonnollisiin ryhmiin ja niiden johtajiin;
  - i) osallistua yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan sellaisten näkökohtien määrittämiseen, jotka koskevat energiaturvallisuutta, rajaturvallisuutta, vakavan rikollisuuden torjuntaa laittomien huumausaineiden ja ihmiskaupan torjunta mukaan lukien sekä vesivarojen hallintaa, ympäristöä ja ilmastomuutosta Keski-Aasian osalta;
  - j) edistää alueellista turvallisuutta Keski-Aasian rajojen sisällä kansainvälisten turvallisuusjoukkojen läsnäolon vähentyessä Afganistanissa.
2. Erityisedustaja tukee korkean edustajan toimintaa ja seuraa yleisesti kaikkia unionin toimia kyseisellä alueella.

*4 artikla***Toimeksiannon täytäntöönpano**

1. Erityisedustaja vastaa toimeksiannon täytäntöönpanosta korkean edustajan alaisuudessa.
2. PTK ylläpitää erityisiä suhteita erityisedustajaan ja toimii erityisedustajan ensisijaisena yhteytenä neuvostoon. PTK huolehtii erityisedustajan strategisesta ja poliittisesta ohjauksesta tämän toimeksiannon puitteissa, sanotun kuitenkin rajoittamatta korkean edustajan toimivaltaa.
3. Erityisedustaja sovittaa toimensa tiiviisti yhteen Euroopan ulkosuhdehallinnon ja sen asiaankuuluvien yksiköiden kanssa.

*5 artikla***Rahoitus**

1. Erityisedustajan toimeksiantoon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 30 päivänä huhtikuuta 2016 päättyvällä kaudella on 810 000 euroa.
2. Menoja hallinnoidaan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti.

3. Erityisedustajan ja komission välillä tehdään sopimus menojen hallinnoinnista. Erityisedustaja on tilivelvollinen komissiolle kaikista menoista.

#### 6 artikla

### Avustajaryhmän perustaminen ja kokoonpano

1. Erityisedustaja vastaa erityisedustajan toimeksiannon ja siihen varattujen käytettävissä olevien taloudellisten resurssien asettamisessa rajoissa avustajaryhmänsä perustamisesta. Avustajaryhmällä on oltava asiantuntemusta toimeksiantoon kuuluvista poliittisista erityiskysymyksistä. Erityisedustajan on ilmoitettava viivytyksettä neuvostolle ja komissiolle avustajaryhmänsä kulloinenkin kokoonpano.

2. Jäsenvaltiot, unionin toimielimet ja Euroopan ulkosuhdehallinto voivat esittää, että niiden henkilöstöä lähetetään työskentelemään erityisedustajan avustajina. Tällaisen lähetetyn henkilöstön palkat maksaa asianomainen jäsenvaltio, asianomainen unionin toimielin tai Euroopan ulkosuhdehallinto. Erityisedustajaa voivat avustaa myös jäsenvaltioiden unionin toimielimiin tai Euroopan ulkosuhdehallintoon lähettämät asiantuntijat. Sopimus pohjaisen kansainvälisen henkilöstön on oltava jäsenvaltioiden kansalaisia.

3. Kaikki lähetetyt työntekijät pysyvät hallinnollisesti asianomaisen lähettävän jäsenvaltion, unionin toimielimen tai Euroopan ulkosuhdehallinnon alaisina sekä suorittavat tehtävänsä ja toimivat erityisedustajan toimeksiannon edun mukaisesti.

4. Erityisedustajan henkilöstö sijoitetaan Euroopan ulkosuhdehallinnon asiaankuuluvan yksikön tiloihin, jotta varmistetaan toiminnan yhtenäisyys ja johdonmukaisuus.

#### 7 artikla

### Erityisedustajan ja erityisedustajan henkilöstön erioikeudet ja vapaudet

Erioikeudet, vapaudet ja muut takuut, jotka ovat tarpeen erityisedustajan hoitaman tehtävän loppuun saattamisen ja sujuvan suorittamisen ja erityisedustajan henkilöstön kannalta, sovitaan tilanteen mukaan yhdessä vastaanottajamaiden kanssa. Jäsenvaltiot ja Euroopan ulkosuhdehallinto antavat tätä varten kaiken tarpeellisen tuen.

#### 8 artikla

### EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen turvallisuus

Erityisedustajan ja hänen avustajaryhmänsä on noudatettava neuvoston päätöksessä 2013/488/EU<sup>(1)</sup> vahvistettuja turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia.

#### 9 artikla

### Tiedonsaanti ja logistiikkatuki

1. Jäsenvaltiot, komissio, Euroopan ulkosuhdehallinto ja neuvoston pääsihteeristö varmistavat, että erityisedustaja saa käyttöönsä kaikki merkitykselliset tiedot.

2. Unionin edustustot alueella ja/tai jäsenvaltiot antavat tarvittaessa logistiikkatukea alueella.

#### 10 artikla

### Turvallisuus

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston nojalla unionin ulkopuolisiin operaatioihin lähetetyn henkilöstön turvallisuutta koskevan unionin politiikan mukaisesti erityisedustaja toteuttaa kaikki kohtuudella toteutettavissa olevat toimenpiteet toimeksiantonsa ja vastuullaan olevan maantieteellisen alueen turvallisuustilanteen mukaisesti koko suoraan alaisuudessaan olevan henkilöstön turvallisuuden osalta, erityisesti:

a) laatimalla Euroopan ulkosuhdehallinnon ohjeisiin perustuvan operaatiokohtaisen turvallisuussuunnitelman, johon sisällytetään operaatiokohtaiset fyysiset, organisatoriset ja menettelyä koskevat turvallisuustoimenpiteet, jotka koskevat henkilöstön turvallista siirtymistä operaatioalueelle ja sen sisällä ja turvallisuutta vaarantavien tilanteiden hallintaa, sekä valmiussuunnitelma ja operaation evakuointisuunnitelma;

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2013/488/EU, annettu 23 päivänä syyskuuta 2013, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista turvallisuussäännöistä (EUVL L 274, 15.10.2013, s. 1).

- b) varmistamalla, että kaikki säännöllisten turvallisuusarviointien pohjalta annetut suositukset pannaan täytäntöön, ja antamalla edistymistä koskevan kertomuksen ja toimeksiannon toteuttamista koskevan selvityksen yhteydessä korkealle edustajalle, neuvostolle ja komissiolle kirjallisia raportteja suositusten täytäntöönpanosta ja muista turvallisuusasioista.

*11 artikla*

**Raportointi**

Erityisedustaja raportoi säännöllisin väliajoin suullisesti ja kirjallisesti korkealle edustajalle sekä PTK:lle. Erityisedustaja raportoi tarvittaessa myös neuvoston työryhmille. Säännöllisesti toimitettavat raportit jaetaan COREU-verkoston kautta. Erityisedustaja voi antaa raportteja ulkoasiainneuvostolle. Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 36 artiklan mukaisesti erityisedustaja voi osallistua tietojen antamiseen Euroopan parlamentille.

*12 artikla*

**Toimien yhteensovittaminen**

1. Erityisedustaja edistää unionin toimien yhtenäisyyttä, johdonmukaisuutta ja tehokkuutta ja auttaa varmistamaan, että kaikkia unionin välineitä ja jäsenvaltioiden toimia käytetään johdonmukaisella tavalla unionin poliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi. Erityisedustajan toimet sovitetaan yhteen Euroopan ulkosuhdehallinnon asiaankuuluvan maantieteellisen yksikön ja komission toimien sekä Afganistanissa toimivan erityisedustajan toimien kanssa. Erityisedustaja tiedottaa säännöllisesti toiminnastaan jäsenvaltioiden ja unionin edustustoille.
2. Paikan päällä erityisedustajan on pidettävä yllä läheisiä suhteita unionin ja jäsenvaltioiden edustustojen päälliköihin. Näiden on kaikin tavoin pyrittävä avustamaan erityisedustajaa toimeksiannon toteuttamisessa. Erityisedustajan on myös pidettävä paikan päällä yhteyttä muihin kansainvälisiin ja alueellisiin toimijoihin.

*13 artikla*

**Uudelleentarkastelu**

Tämän päätöksen täytäntöönpanoa ja sen johdonmukaisuutta unionin alueella toteuttamien muiden toimien kanssa tarkastellaan säännöllisesti uudelleen. Erityisedustaja esittää korkealle edustajalle, neuvostolle ja komissiolle toimeksiannossa saavutettua edistymistä koskevan kertomuksen syyskuun 2015 loppuun mennessä ja kattavan kertomuksen toimeksiannon toteuttamisesta tammikuun 2016 loppuun mennessä.

*14 artikla*

**Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 15 päivänä huhtikuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

E. RINKĚVIČS

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2015/599,****annettu 15 päivänä huhtikuuta 2015,****Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Lähi-idän rauhanprosessiin**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan ja 33 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Israelin ja Palestiinan välisen konfliktin ratkaiseminen on unionille strateginen painopiste, ja unionin on pysyttävä aktiivisesti sitoutuneena asiaan, kunnes konflikti on saatu ratkaistua kahden valtion ratkaisun pohjalta.
- (2) Lähi-idän rauhanprosessiin olisi nimitettävä Euroopan unionin erityisedustaja, jäljempänä 'erityisedustaja', 12 kuukauden ajaksi.
- (3) Erityisedustaja toteuttaa toimeksiantonsa tilanteessa, joka voi huonontua ja joka saattaa vaarantaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa määriteltyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamisen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla***Euroopan unionin erityisedustaja**

Nimitetään Fernando GENTILINI Euroopan unionin erityisedustajaksi, jäljempänä 'erityisedustaja', Lähi-idän rauhanprosessiin 30. huhtikuuta 2016 saakka. Neuvosto voi päättää, että erityisedustajan toimeksianto päätetään aikaisemmin poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean, jäljempänä 'PTK', ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', arvioinnin perusteella.

*2 artikla***Poliittiset tavoitteet**

1. Erityisedustajan toimeksianto perustuu Lähi-idän rauhanprosessia koskeviin unionin politiikan tavoitteisiin.
2. Yleistavoitteena on kokonaisvaltainen rauha, joka olisi saavutettava pohjautuen kahden valtion ratkaisuun, joka käsittää Israelin sekä demokraattisen, alueellisesti yhtenäisen, elinkelpoisen, rauhanomaisen ja täysivaltaisen Palestiinan valtion ja jossa näillä rinnakkain elävillä valtioilla on turvalliset ja tunnustetut rajat sekä normaalit suhteet naapureihinsa asiaa koskevien Yhdistyneiden kansakuntien (YK) turvallisuusneuvoston päätöslauselmien sekä Madridin periaatteiden mukaisesti, mukaan lukien maata rauhan vastineeksi -periaate, Lähi-idän rauhansuunnitelma, osapuolten aiemmin tekemät sopimukset ja arabimaailman rahanaloite. Ottaen huomioon Israelin ja arabien suhteiden eri osatekijät, alueellinen ulottuvuus on kokonaisvaltaisen rauhan olennainen osa.
3. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi poliittiset painopisteet ovat kahden valtion ratkaisun säilyttäminen sekä rauhanprosessin käynnistäminen uudelleen ja sen tukeminen. Myönteisen lopputuloksen saavuttamiseksi on tärkeää määritellä neuvottelujen perusta selkeillä parametreilla, ja unioni on vahvistanut joulukuussa 2009, joulukuussa 2010 ja heinäkuussa 2014 annetuissa neuvoston päätelmissä tällaisia parametreja koskevan kantansa, jota se edistää edelleen aktiivisesti.
4. Unioni on sitoutunut työskentelemään osapuolten ja kansainväliseen yhteisöön kuuluvien kumppanien kanssa mukaan lukien osallistumalla Lähi-idän kvartettiin, jäljempänä 'kvartetti', ja tarttumalla aktiivisesti asianmukaisiin kansainvälisiin aloitteisiin uuden dynamiikan luomiseksi neuvotteluja varten.

## 3 artikla

**Toimeksianto**

1. Näiden poliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi erityisedustajan toimeksiantona on:
  - a) antaa aktiivinen ja tehokas unionin panos toimiin ja aloitteisiin, joilla pyritään Israelin ja Palestiinan välisen konfliktin lopulliseen ratkaisuun kahden valtion ratkaisun ja unionin parametrien pohjalta;
  - b) edistää ja ylläpitää läheisiä suhteita rauhanprosessin kaikkiin osapuoliin, asiaankuuluviin poliittisiin toimijoihin, alueen muihin maihin, kvartetin jäseniin ja muihin maihin, joita asia koskee, sekä YK:iin ja muihin asiaankuuluviin kansainvälisiin järjestöihin, kuten arabiliittoon, rauhanprosessin lujittamiseksi yhteistyössä niiden kanssa;
  - c) työskennellä asianmukaisesti mahdollisten uusien neuvottelupuiteiden edistämiseksi ja kehittämiseksi yhdessä kaikkien keskeisten sidosryhmien ja unionin jäsenvaltioiden kanssa;
  - d) tukea aktiivisesti osapuolten välisiä rauhanneuvotteluja ja osallistua niihin aktiivisesti, mukaan lukien esittämällä ehdotuksia unionin puolesta kyseisten neuvotteluiden puitteissa;
  - e) varmistaa unionin jatkuva läsnäolo asiaa koskevilla kansainvälisillä foorumeilla;
  - f) osallistua kriisien hallintaan ja ennaltaehkäisemiseen, mukaan lukien Gazan osalta;
  - g) osallistua pyydettyinä osapuolten välisten kansainvälisten sopimusten täytäntöönpanoon sekä käynnistää diplomaattiset toimet osapuolten kanssa, jos näiden sopimusten määräyksiä ei noudateta;
  - h) osallistua poliittisiin toimiin, joilla saadaan aikaan perustavanlaatuinen muutos kestävän ratkaisun löytämiseksi Gazan alueelle, joka on tulevan Palestiinan valtion erottamaton osa ja jota olisi käsiteltävä neuvotteluissa;
  - i) kiinnittää erityistä huomiota rauhanprosessin alueellisiin ulottuvuuksiin vaikuttaviin tekijöihin, sitoutumiseen arabikumppaneiden kanssa sekä arabimaailman rauhanaloitteen täytäntöönpanoon;
  - j) ylläpitää rakentavia suhteita rauhanprosessin yhteydessä tehtyjen sopimusten allekirjoittajiin demokratian perussääntöjen noudattamisen edistämiseksi, mukaan lukien kansainvälisen humanitaarisen oikeuden, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen kunnioittaminen;
  - k) tehdä ehdotuksia unionin mahdollisuuksista osallistua rauhanprosessiin sekä parhaista tavoista jatkaa unionin aloitteita ja käynnissä olevia rauhanprosessiin liittyviä unionin toimia, kuten unionin osallistumista Palestiinan uudistuksiin, unionin asiaan liittyvien kehityshankkeiden poliittiset näkökohdat mukaan lukien;
  - l) sitouttaa osapuolet pidättymään yksipuolisista toimista, jotka uhkaavat kahden valtion ratkaisun käytettävyyttä;
  - m) raportoida kvartetin lähettiläänä neuvottelujen etenemisestä ja suunnasta sekä osallistua kvartetin lähettiläiden kokousten valmisteluun unionin kantojen pohjalta ja muiden kvartetin jäsenten kanssa koordinoiten;
  - n) myötävaikuttaa unionin ihmisoikeuspolitiikan, muun muassa ihmisoikeuksia koskevien unionin suuntaviivojen, erityisesti lapsia aseellisten selkkauksien yhteydessä koskevien sekä naisiin ja tyttöihin kohdistuvan väkivallan ja kaikkien heihin kohdistuvien syrjintämuotojen torjumista koskevien unionin suuntaviivojen, sekä naisia, rauhaa ja turvallisuutta koskevaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmaan 1325 (2000) liittyvän unionin politiikan täytäntöönpanoon yhteistyössä ihmisoikeuksista vastaavan Euroopan unionin erityisedustajan kanssa, muun muassa seuraamalla tapahtuvaa kehitystä ja raportoimalla siitä sekä antamalla suosituksia tältä osin;
  - o) vaikuttaa siihen, että alueen mielipidejohtajien käsitys unionin roolista selkenee.
2. Erityisedustaja tukee korkean edustajan toimintaa ja valvoo samalla yleisesti kaikkia Lähi-idän rauhanprosessiin liittyviä unionin toimia kyseisellä alueella.

## 4 artikla

**Toimeksiannon toteuttaminen**

1. Erityisedustaja vastaa toimeksiannon toteuttamisesta korkean edustajan alaisuudessa.
2. PTK ylläpitää erityisiä suhteita erityisedustajaan ja toimii tämän ensisijaisena yhteyspisteenä neuvostoon. PTK huolehtii erityisedustajan strategisesta ja poliittisesta ohjauksesta hänen toimeksiantonsa puitteissa, sanotun kuitenkin rajoittamatta korkean edustajan toimivaltaa.



3. Erityisedustaja sovittaa toimensa tiiviisti yhteen Euroopan ulkosuhdehallinnon, jäljempänä 'EUH', ja sen asiaankuuluvien yksiköiden kanssa.
4. Erityisedustaja sovittaa toimensa tiiviisti yhteen Jerusalemissa sijaitsevan unionin edustajan toimiston, unionin Tel Avivin edustuston sekä alueen kaikkien muiden asiaankuuluvien unionin edustustojen kanssa.
5. Erityisedustaja toimii ensisijaisesti alueella, mutta varmistaa riittävän läsnäolon myös EUH:n päätoimipaikassa.

#### 5 artikla

#### Rahoitus

1. Erityisedustajan toimeksiantoon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 30. huhtikuuta 2016 päättyvällä kaudella 1 980 000 euroa.
2. Menoja hallinnoidaan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti.
3. Erityisedustajan ja komission välillä tehdään sopimus menojen hallinnoinnista. Erityisedustaja on tilivelvollinen komissiolle kaikista menoista.

#### 6 artikla

#### Avustajaryhmän perustaminen ja kokoonpano

1. Erityisedustaja vastaa toimeksiantonsa ja siihen varattujen käytettävissä olevien taloudellisten resurssien asettamisesta rajoissa avustajaryhmän perustamisesta. Avustajaryhmällä on oltava asiantuntemusta toimeksiantoon kuuluvista poliittisista erityiskysymyksistä. Erityisedustajan on viipymättä ilmoitettava neuvostolle ja komissiolle avustajaryhmän kulloinenkin kokoonpano.
2. Jäsenvaltiot, unionin toimielimet ja EUH voivat esittää, että henkilöstöä lähetetään työskentelemään erityisedustajan avustajina. Tällaisen lähetetyn henkilöstön palkat maksaa asianomainen jäsenvaltio, asianomainen unionin toimielin tai EUH. Myös jäsenvaltioiden unionin toimielimiin tai EUH:oon lähettämiä asiantuntijoita voidaan asettaa työskentelemään erityisedustajan kanssa. Sopimusperusteisen kansainvälisen henkilöstön on oltava jäsenvaltioiden kansalaisia.
3. Kaikki lähetetyt työntekijät pysyvät hallinnollisesti asianomaisen lähettävän jäsenvaltion, unionin toimielimen tai EUH:n alaisina, ja he suorittavat tehtävänsä ja toimivat erityisedustajan toimeksiannon toteuttamista edistävällä tavalla.

#### 7 artikla

#### Erityisedustajan ja hänen henkilöstönsä erioikeudet ja vapaudet

Erityisedustajan ja hänen henkilöstönsä hoitaman tehtävän loppuun saattamisen ja sujuvan suorittamisen edellyttämät erioikeudet, vapaudet ja muut takuut sovitaan tilanteen mukaan yhdessä vastaanottajamaiden kanssa. Jäsenvaltiot ja EUH antavat tätä varten kaiken tarvittavan tuen.

#### 8 artikla

#### EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen turvaaminen

Erityisedustajan ja hänen avustajaryhmänsä on noudatettava neuvoston päätöksessä 2013/488/EU<sup>(1)</sup> vahvistettuja turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia.

#### 9 artikla

#### Tiedonsaanti ja logistiikkatuki

1. Jäsenvaltiot, EUH, komissio ja neuvoston pääsihteeristö varmistavat, että erityisedustaja saa käyttöönsä kaikki olennaiset tiedot.

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2013/488/EU, annettu 23 päivänä syyskuuta 2013, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista turvallisuussäännöistä (EUVL L 274, 15.10.2013, s. 1).

2. Unionin edustustot alueella ja/tai jäsenvaltiot antavat tarvittaessa logistiikkatukea alueella.

#### 10 artikla

### Turvallisuus

Eryisedustaja toteuttaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston nojalla unionin ulkopuolisiin operaatioihin lähetetyn henkilöstön turvallisuutta koskevan unionin politiikan mukaisesti kaikki kohtuudella toteutettavissa olevat toimenpiteet toimeksiantonsa ja vastuullaan olevan maantieteellisen alueen turvallisuustilanteen mukaisesti suoraan hänen alaisuudessaan olevan koko henkilöstön turvallisuuden edistämiseksi, erityisesti

- a) laatimalla EUH:n ohjeisiin perustuvan operaatiokohtaisen turvallisuussuunnitelman, joka käsittää henkilöstön turvalliseen siirtymiseen operaatioalueelle ja sen sisällä sekä turvallisuutta vaarantavien tilanteiden hallintaan sovellettavat operaatiokohtaiset fyysiset, organisatoriset ja menettelyä koskevat turvallisuustoimenpiteet sekä valmiussuunnitelman ja operaation evakointisuunnitelman;
- b) varmistamalla, että unionin ulkopuolelle lähetetyllä koko henkilöstöllä on operaatioalueen olosuhteiden edellyttämä korkean riskin kattava vakuutusuoja;
- c) varmistamalla, että kaikille unionin ulkopuolelle lähetetyille erityisedustajan avustajaryhmän jäsenille, myös paikalta palvelukseen otetulle henkilöstölle, annetaan joko ennen operaatioalueelle saapumista tai heti saapumisen yhteydessä EUH:n operaatioalueelle antamaan riskiluokitukseen perustuva asianmukainen turvallisuuskoulutus;
- d) varmistamalla, että kaikki säännöllisten turvallisuusarviointien pohjalta annetut suositukset pannaan täytäntöön, ja antamalla edistymistä koskevan kertomuksen ja toimeksiannon toteuttamista koskevan selvityksen yhteydessä korkealle edustajalle, neuvostolle ja komissiolle kirjallisia raportteja suositusten täytäntöönpanosta ja muista turvallisuusasioista.

#### 11 artikla

### Raportit

Eryisedustaja raportoi säännöllisin väliajoin suullisesti ja kirjallisesti korkealle edustajalle sekä EUH:lle. Eryisedustaja raportoi säännöllisin väliajoin PTK:lle, ja lisäksi sovelletaan raportoinnin ja tavoitteiden asettamisen vähimmäisvaatimuksia, jotka on määritelty unionin erityisedustajien nimittämistä, toimeksiantoa ja rahoitusta koskevissa suuntaviivoissa. Euroopan unionin erityisedustaja raportoi tarvittaessa myös neuvoston työryhmille. Säännöllisesti toimitettavat raportit jaetaan COREU-verkoston kautta. Eryisedustaja voi antaa raportteja ulkoasiainneuvostolle. Eryisedustaja voi osallistua tietojen antamiseen Euroopan parlamentille perussopimuksen 36 artiklan mukaisesti.

#### 12 artikla

### Koordinointi

1. Eryisedustaja edistää unionin toimien yhtenäisyyttä, johdonmukaisuutta ja tehokkuutta ja auttaa varmistamaan, että kaikkia unionin välineitä ja jäsenvaltioiden toimia käytetään johdonmukaisella tavalla unionin poliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi. Eryisedustajan toimet sovitetaan yhteen komission toimien kanssa. Eryisedustaja tiedottaa säännöllisesti toiminnastaan jäsenvaltioiden ja unionin edustustoille.
2. Paikan päällä on pidettävä yllä läheisiä suhteita unionin edustustojen päälliköihin, YTPP-operaatioiden johtajiin ja jäsenvaltioiden edustustojen päälliköihin. Näiden on kaikin tavoin pyrittävä avustamaan erityisedustajaa toimeksiannon toteuttamisessa. Eryisedustaja antaa tiiviissä yhteistyössä unionin Tel Avivin edustuston päällikön ja Jerusalemissa sijaitsevan unionin edustajan toimiston kanssa paikallisen tason poliittista ohjausta palestiinalaisalueella toteutettavan Euroopan unionin poliisioperaation (EUPOL COPPS) ja Rafahin rajanylityspaikkaa koskevan Euroopan unionin rajavalvonnan avustusoperaation (EU BAM Rafah) johtajille. Eryisedustajan on myös pidettävä yhteyttä muihin paikan päällä oleviin kansainvälisiin ja alueellisiin toimijoihin.

#### 13 artikla

### Uudelleentarkastelu

Tämän päätöksen täytäntöönpanoa ja sen johdonmukaisuutta unionin alueella toteuttamien muiden toimien kanssa tarkastellaan säännöllisesti uudelleen. Eryisedustaja esittää korkealle edustajalle, neuvostolle ja komissiolle toimeksiannossa saavutettua edistymistä koskevan kertomuksen viimeistään syyskuun 2015 lopussa ja kattavan kertomuksen toimeksiannon toteuttamisesta viimeistään tammikuun 2016 lopussa.

*14 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 15 päivänä huhtikuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

E. RINKĒVIČS

---

# KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

**TULLIYHTEISTYÖN JA KAUPANKÄYNNIN HELPOTTAMISEN CARIFORUM–EU-ERITYIS-  
KOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2015,**

**annettu 10 päivänä maaliskuuta 2015,**

**poikkeuksesta Cariforum-valtioiden sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen  
talouskumppanuussopimuksen pöytäkirjassa I määrättyihin alkuperäsääntöihin Dominikaanisen  
tasavallan erityistilanteen huomioon ottamiseksi tiettyjen tekstiilituotteiden osalta [2015/600]**

TULLIYHTEISTYÖN JA KAUPANKÄYNNIN HELPOTTAMISEN ERITYISKOMITEA, joka

ottaa huomioon Cariforum-valtioiden sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen talouskumppanuussopimuksen ja erityisesti sen pöytäkirjassa I olevan 39 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Cariforum-valtioiden sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välistä talouskumppanuussopimusta (<sup>1</sup>), jäljempänä 'Cariforumin ja EU:n talouskumppanuussopimus', on sovellettu väliaikaisesti 29 päivästä joulukuuta 2008 Euroopan unionin (EU) sekä Antigua ja Barbudan, Bahaman, Barbadosen, Belizen, Dominican, Dominikaanisen tasavallan, Grenadan, Guyanan, Haitin, Jamaikan, Kuuban, Montserratin, Saint Kitts ja Nevisin, Saint Lucian, Saint Vincent ja Grenadiinien, Surinamen sekä Trinidad ja Tobagon välillä.
- (2) Alkuperätuotteiden käsitteen määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevaan talouskumppanuussopimuksen pöytäkirjaan I sisältyvät alkuperäsäännöt, joita sovelletaan Cariforum-valtioiden alkuperätuotteiden tuonnissa EU:hun.
- (3) Talouskumppanuussopimuksen pöytäkirjassa I olevan 39 artiklan 2 kohdan mukaisesti näistä alkuperäsäännöistä voidaan hyväksyä poikkeuksia, jos se on Cariforum-valtioiden olemassa olevien tuotannonalojen kehittämisen ja uusien tuotannonalojen syntymisen vuoksi perusteltua. Lisäksi pöytäkirjan 39 artiklan 6 kohdan b alakohdassa määrätään, että poikkeuspyyntöjä tutkittaessa otetaan huomioon erityisesti tapaukset, joissa voimassa olevien alkuperäsääntöjen soveltaminen vaikuttaisi merkittävästi Cariforum-valtioissa olemassa olevan tuotannonalan kykyyn jatkaa vientiä EU:hun, ja erityisesti tapaukset, joissa tämä voisi johtaa kyseisen tuotannonalan loppumiseen.
- (4) Tulliyhteistyön ja kaupankäynnin helpottamisen Cariforum–EU-erityiskomitean puheenjohtaja sai 14 päivänä heinäkuuta 2014 Dominikaaniselta tasavallalta poikkeusta koskevan pyynnön, jotta erityistilanne tiettyjen tekstiilituotteiden osalta tulisi otetuksi huomioon. Puheenjohtaja sai 8 päivänä lokakuuta ja 3 päivänä marraskuuta 2014 lisätietoja 18 päivänä heinäkuuta ja 28 päivänä lokakuuta 2014 esittämiensä pyyntöjen johdosta.
- (5) Talouskumppanuussopimuksen pöytäkirjassa I olevassa II osastossa alkuperäaseman saamiselle vahvistettujen edellytysten on pöytäkirjassa I olevan 13 artiklan mukaisesti täyttyvä keskeytyksettä Cariforum-valtioissa tai EU:ssa. Haiti on allekirjoittanut talouskumppanuussopimuksen mutta ei ole ratifioinut sitä eikä sovelle sitä väliaikaisesti, ja sen vuoksi sitä ei katsota sopimuksen mukaiseksi Cariforum-valtioksi. Pöytäkirjassa I olevan 8 artiklan mukaisesti pesua, tekstiilien silytystä tai prässäystä, merkkien, nimilappujen ja logojen kiinnittämistä tai painamista, yksinkertaista pussitusta ja koteloihin tai rasiioihin pakkaamista ja kahden tai useamman edellä mainitun toimenpiteen toteuttamista yhdessä pidetään riittämättöminä valmistus- tai käsittelytoimina antamaan alkuperäasema. Sen vuoksi pöytäkirjan 8 artiklan ja 13 artiklan 1 kohdan määräyksistä olisi myönnettävä poikkeus alkuperäaseman antamiseksi Dominikaanisesta tasavallasta EU:hun vietävälle lopputuotteelle.

(<sup>1</sup>) EUVL L 289, 30.10.2008, s. 3.

- (6) Dominikaaninen tasavalta on pyytänyt poikkeusta Cariforumin ja EU:n talouskumppanuussopimuksen pöytäkirjassa I vahvistetuista alkuperäsäännöistä EU:hun 1 päivän tammikuuta 2012 ja 31 päivän joulukuuta 2016 välisenä aikana tuotavien, HS-nimikkeiden 6203.42, 6107.11 ja 6109.10 tekstiilituotteiden osalta, kyseisen pöytäkirjan 39 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Pyynnön perusteena on se, että tuotannonala on vaikeassa tilanteessa, koska naapurimaassa Haitissa suoritettavat valmistus- ja käsittelytoimet vaikuttavat Cariforumin ja EU:n talouskumppanuussopimuksessa vahvistettujen alkuperäsääntöjen noudattamiseen. Jos Dominikaaninen tasavalta ei voi enää hankkia raaka-ainetta Haitista, Dominikaanisessa tasavallassa nyt toimivan tekstiiliteollisuuden viennin jatkuminen EU:hun vaikeutuu merkittävästi. Poikkeus lisäisi tuotannon vakautta sekä edistäisi tuotannonalan kehitystä ja työpaikkojen säilymistä Dominikaanisessa tasavallassa ja Haitissa.
- (7) Poikkeusta ei pitäisi hyväksyä HS-nimikkeen 6107.11 alushousujen osalta. Kyseiset tuotteet neulotaan ja leikataan Dominikaanisessa tasavallassa, minkä jälkeen ne ommellaan, käsitellään valmiiksi ja pakataan Haitissa. Tuotteet kuljetetaan Haitista suoraan EU:hun Dominikaanisen tasavallan kautta ilman, että niitä käsiteltäisiin siellä merkittävästi. Niinpä Cariforumin ja EU:n talouskumppanuussopimusta ei sovelleta, koska tavaroita ei valmisteta tai käsitellä Dominikaanisessa tasavallassa riittävästi, jotta niille voitaisiin antaa alkuperäasema.
- (8) Pyyntö koskee tammikuun 2012 ja joulukuun 2016 välistä aikaa. Siinä pyydetään takautuvaa soveltamista vuodesta 2012. Cariforumin ja EU:n talouskumppanuussopimuksessa vahvistettuja alkuperäsääntöjä olisi kuitenkin pitänyt soveltaa, kunnes poikkeus hyväksytään. Poikkeus säännöistä olisi sen vuoksi hyväksyttävä siitä päivästä alkaen, jona tulliyhteistyön ja kaupankäynnin helpottamisen Cariforum–EU-erityiskomitean päätös poikkeuksen hyväksymiseksi on annettu. Kun otetaan huomioon Haitin nykyinen asema Cariforumin ja EU:n talouskumppanuussopimuksen puitteissa, poikkeus olisi hyväksyttävä kahden vuoden ajaksi, jotta Dominikaaninen tasavalta voisi valmistautua noudattamaan alkuperäaseman saamista koskevia sääntöjä ja varmistamaan ennakoitavuuden toimijoille.
- (9) Poikkeusta pyydetään ennakoidulle EU:hun vuosittain tulevalle tuontimäärälle, joka on 407 452 kappaletta HS-nimikkeen 6203.42 pitkiä denimhousuja. Vuosia 2009–2013 koskevien tilastotietojen mukaan denimhousujen tuonti Dominikaanisesta tasavallasta unioniin oli keskimäärin noin 63 000 kappaletta vuodessa. Vuonna 2012 tuonti kasvoi huomattavasti ja oli noin 250 000 kappaletta. Vuonna 2013 tuonti väheni jälleen noin 40 000 kappaleeseen. Sen vuoksi poikkeuskiintiön suuruudeksi olisi vahvistettava Dominikaanisen tasavallan alkuperätuotteiden suurin tuontimäärä, joka saavutettiin vuonna 2012, ja tätä määrää olisi korotettava 20 prosentin poikkeamalla.
- (10) Tulliyhteistyön ja kaupankäynnin helpottamisen Cariforum–EU-erityiskomitean olisi hyväksyttävä poikkeus unioniin tuotaville 300 000 kappaleelle HS-nimikkeen ex 6203.42 (CN-koodi 6203 42 31) denimhousuja ja 54 054 kappaleelle HS-nimikkeen ex 6109.10 (CN-koodi ex 6109 10 00) T-paitoja kahdeksi vuodeksi tämän päätöksen antamispäivästä alkaen.
- (11) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93<sup>(1)</sup> vahvistetaan tariffikiintiöiden hallinnointia koskevat säännöt. Dominikaanisen tasavallan viranomaisten, EU:n tulliviranomaisten ja komission välisenä tiiviinä yhteistyönä toteutettavan tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi mainittuja sääntöjä olisi soveltuvin osin sovellettava tällä päätöksellä hyväksytyin poikkeuksen mukaisesti tuontimääriin.
- (12) Poikkeuksen toiminnan tehokkaan seurannan mahdollistamiseksi Dominikaanisen tasavallan viranomaisten olisi annettava säännöllisesti komissiolle tiedoksi antamansa EUR.1-tavaratodistukset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### 1 artikla

1. Poiketen siitä, mitä talouskumppanuussopimuksen pöytäkirjassa I määrätään, ja pöytäkirjan 39 artiklan 2 kohdan mukaisesti seuraavat tuotteet katsotaan Dominikaanisen tasavallan alkuperätuotteiksi tämän päätöksen 2–5 artiklassa esitettyjen ehtojen mukaisesti:

- a) HS-nimikkeen ex 6203.42 (CN-koodi 6203 42 31) denimhousut, jotka on valmistettu HS-nimikkeiden 5209.42, 5513.12 ja 5513.19 (CN-koodit 5209 42 00, 5513 12 00 ja 5513 19 00) ei-alkuperätuotetta olevasta kankaasta ja leikattu Dominikaanisessa tasavallassa, ommeltu Cariforum-valtioiden ulkopuolella ja sen jälkeen pesty, silitetty tai prässätty ja pakattu Dominikaanisessa tasavallassa;

<sup>(1)</sup> Komission asetus (ETY) N:o 2454/93, annettu 2 päivänä heinäkuuta 1993, tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1).

b) puuvillaiset HS-nimikkeen ex 6109.10 (CN-koodi ex 6109 10 00) T-paidat, jotka on valmistettu HS-nimikkeen 5205.23 (CN-koodi 5205 23 00) ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, neulottu, värjätty, käsitelty valmiiksi ja leikattu Dominikaanisessa tasavallassa, ommeltu Cariforum-valtioiden ulkopuolella ja sen jälkeen painettu ja pakattu Dominikaanisessa tasavallassa.

2. Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi tekstiilien pesua, silytystä tai prässäystä, merkkien, nimilappujen ja logojen kiinnittämistä tai painamista, yksinkertaisia pakkaustoimia tai kahden tai useamman edellä mainitun toimenpiteen toteuttamista Cariforum-valtioissa pidetään riittävinä valmistus- tai käsittelytoimina alkuperäseman antamiseksi.

## 2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädettyä poikkeusta sovelletaan tämän päätöksen liitteessä mainittuihin Dominikaanisesta tasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin ja määriin, jotka luovutetaan vapaaseen liikkeeseen EU:ssa 10 päivän maaliskuuta 2015 ja 9 päivän maaliskuuta 2017 välisenä aikana.

## 3 artikla

Euroopan komissio hallinnoi liitteessä mainittuja määriä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

## 4 artikla

Dominikaanisen tasavallan tulliviranomaisten on tehtävä 1 artiklassa tarkoitetuille tuotteille määrälliset vientitarkastukset.

Dominikaanisen tasavallan tulliviranomaisten on ennen kutakin vuosineljännestä seuraavan kuukauden loppua toimitettava Euroopan komissiolle tulliyhteistyön ja kaupankäynnin helpottamisen erityiskomitean sihteeristön välityksellä lausunto määristä, joista on annettu EUR.1-tavaratodistukset tämän päätöksen nojalla, sekä näiden todistusten sarjanumerot.

## 5 artikla

Tämän päätöksen nojalla annettujen EUR.1-tavaratodistusten 7 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

- "Derogation – Decision No 1/2015 of the CARIFORUM-EU Special Committee on Customs Cooperation and Trade facilitation of 10 March 2015";
- "Dérogation – Décision n° 1/2015 du Comité spécial de coopération douanière et de facilitation des échanges CARIFORUM-UE du 10 mars 2015";
- "Excepción – Decisión n° 1/2015 del Comité Especial CARIFORUM-UE de Cooperación Aduanera y Facilitación del Comercio del 10 de marzo 2015".

## 6 artikla

Jos EU havaitsee puolueettomien tietojen perusteella väärinkäytöksiä tai petoksia tai toistuvaa tämän päätöksen 4 artiklassa säädettyjen velvoitteiden laiminlyöntiä, EU voi keskeyttää väliaikaisesti 1 artiklassa tarkoitetun poikkeuksen soveltamisen Cariforumin ja EU:n talouskumppanuussopimuksen 22 artiklan 5 ja 6 kohdassa määrättyä menettelyä noudattaen.

## 7 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 10 päivänä maaliskuuta 2015.

Tehty Georgetownissa ja Brysselissä 10 päivänä maaliskuuta 2015.

Jameel Ahamad BAKSH  
Cariforumin edustaja  
Cariforum-valtioiden puolesta

Jean-Michel GRAVE  
Euroopan komissio  
EU-osapuolen puolesta

## LIITE

Järjestysnumero	HS-nimike	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Ajanjakso	Määrät (kappaleina)
09.1950	ex 6203.42	6203 42 31	Miesten tai poikien pitkät housut ja polvihousut, denimiä	10.3.2015–9.3.2016	300 000
				10.3.2016–9.3.2017	300 000
09.1951	ex 6109.10	ex 6109 10 00	T-paidat, neulottu, puuvillaa	10.3.2015–9.3.2016	54 054
				10.3.2016–9.3.2017	54 054











ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**